

**1854-07-19**

**AFSENDER**

Grethe Marstrand, Wilhelm Marstrand

**MODTAGER**

Georgia Skovgaard

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

Venedig

Modtagersted:

Livorno

Omtalte personer:

Constantin Hansen

Georg Hilker

Gitte Høyen

N.L. Høyen

Poul Marstrand

Jørgen Roed

Niels Simonsen

P.C. Skovgaard

Omtalte steder:

Mailand, Italien

Rom, Italien

Comosøen, Italien

Tyrol, Østrig

Neapel, Napoli, Italien

Amalfi, Italien

Capri, Italien

Rhinen, Tyskland

Arkivplacering:

Mappe 38 nr. 7a-c

**DOKUMENTINDHOLD**

Afventer transskription

**TRANSSKRIFTION**

Afventer transskription

Ad.

Signore Spougaard  
alla cura del sign. Console di Danimarca  
Sign. Dalgas.

Marstrand

VEN  
20

di  
Livorno





Venerd'g 19<sup>de</sup> Juli.

Kære Georgia!

Hjortens Morges sagde jeg til Margstrand - Vi skal  
sind Brev for Morgaards een af des. Dage, og gaa  
for rigtig kom det om Formiddagen! Det var jo ret  
kjedeligt at de søgte med deres Gøholdt med Kommissen  
har varit forfulgt af daarlige Viir, og dobbelt kjedeligt  
netop der, hvor det landkabeligt er Kordfagen. Vi  
bellyge, for ofte at det var ligesom det her, medens de  
var her, mine sønner her en dag ikke forledes af  
kængje af det Vindligste Løner. Jeg kende jeg nok  
dusket dem et Par af d. Solandgangs vi senere kom  
fart i Lagunerne, og for det sidste Mærskien  
var pragtligt. Den store Redentoren var da i  
Søndags, skeddethere sagte Lørdag Aften, men den  
gik min Naf forbi, da jeg om Formiddagen herte med  
det kængje mig i min Kjalne og tog et en god Dosis  
Alid, for at faa Ende paa en lill Alperfelykt sig,  
men den de var Vedm til. Det hjalp da ogsaa  
og men vi sig Lysen gaafte flink, for lang. Det var  
Men den Aften maatte jeg bliv i Sengen og led Me  
allern Tagt bort med Bedroucho Ph. H., og jeg skal  
have Tatt meget Derod. Hel. Giudecca Casale  
var myglorund fuld af utpogated Gondoles med  
Lampen, endog Syfirones, for Transporteret, fygge  
de spilkende Drickend. og spisevend Selskaber af alle  
Condithones. Over for Giudeccan, selv, i en Flod

[illegible]

etthet des her Plads, og gjer Aften  
fjellhaver. Men nu maa jeg nok  
flippe for i aften. - Det er en d. d. l. l.  
tolvsgang og Canalen vrimler af  
Gondoles der fører den meest flaaende Elu-  
gene. - d. 20: Mr Part i Boeskehel er nu for-  
dygt, og jeg vil blot endnu tilføje den sidste Hils-  
sen i min. Jeg haaber dog vist at dette Brev endnu  
vil træffe Dem i Livorno, da jeg antager de opholder  
Dem der hos Familien. Vi har idag imidlertid og  
24 godes Placens i vor Carrelle, til hvilken Opfyk-  
kelse for mig. Haverarbeidet vil flit ellers gaa,  
Haverarbejdet, min Trost i Chateaublands Me-  
moire, men den er vi to om, og jeg, som den forrige  
Part maa tage min Tilflugt til end flere Tjotter,  
men, jeg ender andre Omstændigheder vilde forløse,  
og som gjer en temmelig fornyet. Verden for  
mig. Loven for det at idag, og det er ellers maaske  
men jeg haaber for at man efterhaanden kommer sig  
til d. 24, som man dog for temmelig har vænnet  
sig til d. 21. Og om et ret hjerteligt lev vel, og  
lykkelig Rejs, det skal den maaske naar vi ej  
famles hjemme og kan famle glade og ved at  
det god om Rejsen har bragt, og lad den end  
forvælske Omver og glæde. Men jeg bringe den  
min Lykønsning til de lovende Fremtidens  
Maad gjer i det Høieste, og bide den famle  
ham min Respekt og bedste Hilsen.

Deres Gyldige Ven  
Jens Gylden. Mønstre.

Venerdy 20 Juli. Må Signore, de far ikk,  
jilt med Meinet, sin flulid de nor. far, saa  
vilid de not legge Alodru, vinn det gjet de vil  
assea for de er. Tak, kjør Min for brev og  
Elsagn om jort Jælytub og Brodsket i Ciden.  
Jy tror det er det best til at flykte og  
apostolid lystu til Goufren det er at man  
besunder den alvorligt i sin Jordvinge til sin  
den indbyrdes; if. det er jaumerligt snorlet den  
den forlaugen. Maar jy tenker Dinga, saa  
saa jy anse lyst til at legge. Haulen, Ligg  
enig fela paa Ryggen og drømmes. Det kan  
og . . . andit og detil jidru far i disse  
dage gjort den Birkning paa mig, det  
vil sig jy drømmer i Chateaubriands  
Memoirs som er meget interessante  
de 2 Therues far jy malid i det milt  
nordlig Alodru og de arktim som far  
den Kelt far jy de fant den forvildet  
et klins meddelt at min nye Collecja  
Simonsen med 7 Blumme med 2 blen  
nægt til far. Det er mig kjort at jy  
ikke smilt med; ifi jy guder ikke at gjen  
frasio med alle leiligheder. Soresten er  
den en godlig Skapet i Austaltu. efter  
Thielus. Bort og gjo Hjelpe den og mig, at  
Jok den Lid til mig. Det er mig aldris  
ingen forvildet at tenke paa den Austalt,  
den friso Coust og Boed kunde tage fat  
med Lunde der mæstler jidru Naget.  
Høgen striger mig fra Milano, som ontaler  
flit ikke Leonardos Nadmer, snillket under  
mig efter den Contala de Jyouters id. dy  
tegnat lunnis som forken Lid Bo eller fager



Det glæder mig at de skriver at I skal  
-I for perfect allerede at de so lan-  
-faktet - kan det ikke se på den Moos-  
-som der kan høyt i Jarak v Thyba-  
-Lundskildet skal (sammen til en  
Lundskildet. Gid det maa bli-  
net, dog lad I alle Jarak L. og  
naar de alfa i, med det syntet at  
nær at undersøge med den  
Els. om de pædrit, Lunden  
sæt I sin, således at vi kun  
lage glæde af fornøden mæ-  
med den. - var en bolig af  
dramet hæfte for den Jarak  
V. H. H. H. H.